

ГАРП, факс 5446,  
вн. 150, дело 264, п. 101

12

(26) / 5065

П-656

Ю-Ю/4709

18.09.89г.

ПРЕДСЕДАТЕЛЮ СОВЕТА МИНИСТРОВ СССР

товарищу РЫЖКОВУ Н.И.

В П  
Т. ОП

При этом направляем Вам фотокопию и перевод статьи "Советы планируют купить 40 миллионов тонн зерна" в газете "Чикаго трибюн" от 14 сентября 1989 года, полученную ВВО "Экспортхлеб" по телефаксу от коммерческой фирмы "Ласалле кэпитал".

В этой статье указывается, что в интервью, данном во время визита в США на прошлой неделе, т.Аганбегян А.Г. заявил, что Советский Союз закупит 40 млн. тонн зерна на мировом рынке в 1989-90 сельскохозяйственном году.

В статье отмечается, что если потребности СССР в зерне так велики, как заявил т.Аганбегян А.Г., то это может привести к увеличению цен на сельскохозяйственные товары.

По нашему мнению, опубликование указанной информации может привести к увеличению стоимости намеченных закупок зерна за рубежом.

Приложение: по тексту на 3 л.

Заместитель Министра  
внешних экономических связей СССР

А.И. Качанов

СССР

17/09

МК  
(подпись)

31 У 89

СОВЕТЫ ПЛАНИРУЮТ ЗАКУПИТЬ 40 МИЛЛИОНОВ ТОНН ЗЕРНА

"Чикаго Трибьюн", 14 сентября 1989 года.

Вилли Нейкирк, финансовый редактор

По словам ведущего советского экономиста СССР собирается закупить 40 миллионов тонн зерна на мировом рынке в 1989-1990 годах в связи с незначительными результатами урожая.

Эта цифра на 4 млн. превышает официальную оценку Минсельхоза США и предполагает, что режим Михаила Горбачева стремится ускорить поставку большого зерна несчастным русским потребителям.

Данные по импорту были представлены А.Г.Аганбегяном, который считается одним из главных архитекторов в усилиях Горбачева по реконструкции советской экономики, в интервью с редакторами "Трибьюн" во время его поездки сюда на прошлой неделе.

Он сказал, что цифра неурожая - 1/5 ожидаемого урожая - не удивительна и добавил, что Советский Союз будет закупать 40 млн. тонн "не только в США, а из нескольких стран".

Если Советский Союз действительно закупит столько зерна, сколько предполагает Аганбегян, то это несколько поднимет мировые цены. По словам Лесли, главы чикагской корпорации - Лесли Аналитикэл Корп. - "зерновые" рынки уже приняли во внимание недобор урожая в 36 млн. тонн. До настоящего времени Советский Союз был сравнительно неактивен в закупке на мировом рынке, заявил Лесли, из-за неразберихи в сводках российской сельскохозяйственной бюрократии.

Но он добавил, что это может еще измениться в следующий вторник, когда правительственный комитет по сельскому хозяйству соберется, чтобы поделиться официальными потребностями импорта. Позднее Советский Союз выделит фонды для закупок по импорту.

Советский Союз закупил 39,5 млн. тонн на мировом рынке из урожая 1988-89 г., который закончился 30 июня, следовательно, цифры Аганбегяна точные, закупки этого года превысят эту цифру. Минсельхоз США оценивает урожай этого года в 200 миллионов тонн и предполагает, что потребности Советского Союза в зерне составляют 236 млн. тонн. Аганбегян не представил цифры урожая в СССР.

Несмотря на то, что урожай в США пострадал от засухи прошлого года, оказалось, что предложение на мировом рынке зерна было достаточным. Лесли сказал, однако, что переходящий остаток запасов пшеницы сократится в связи с засухой в штатах, производящих пшеницу.

Сейчас еще неясно, сколько Советский Союз закупит у американских фермеров, но в этом урожайном году, который закончился 30 июня с.г.,

... тонн в США.

Дэсли заявил, что ключевым вопросом в закупках СССР является вопрос где он может получить кредит. Администрация Буша меньше всего пожелана увеличивать кредиты еврейским организациям, оказывающим влияние на Белый дом... /не окончено/

Дэсли заявил:

Некоторые американские конкуренты, Бразилия и Аргентина, стали за последние годы важными поставщиками Советского Союза и будут скорее всего более увеличивать долю зерна, продаваемого в Советский Союз.

Аганбегян заявил, что экономические реформы в Советском Союзе направлены главным образом на улучшение эффективности сельхозсистемы. Он рассказал о планах, которые позволят фермерам продавать зерно, которое они производят, непосредственно местным предприятиям по рыночным ценам. Он заявил, что прилагаются усилия для улучшения хранения и транспортировки, чтобы сократить большие потери сельхозпродуктов в СССР.

Аганбегян заявил, что режиму Горбачева пора уже обеспечить поставки продовольствия и потребительских товаров беспокойному населению.

"Сейчас мы приближаемся к критическому моменту в нашей экономике", заявил он. "У нас нет времени. Положение на потребительском рынке остается плохим".

Аганбегян сказал, что потребители разгневаны и советская экономика больше сотрясается забастовками.

"Это может привести к катастрофе, если будет продолжаться", сказал он. "Если же люди увидят, что мы контролируем ситуацию, они не будут волноваться".

Когда его спросили, не настроен ли он более оптимистично в отношении советской экономики по сравнению с прошлым годом, Аганбегян заявил, что "руководство понимает ситуацию и готово действовать..." /не окончено/.

Ниже следует перевод сообщения, опубликованного 21 сентября с.г. американской газетой "Чикаго трибюн":

"СОВЕТЫ ПЛАНИРУЮТ ЗАКУПИТЬ 40 МЛН. ТОНН ЗЕРНА"

Согласно ведущему советскому экономисту Советский Союз закупит на мировом рынке в 1989-1990 сельскохозяйственном году 40 млн. тонн зерна из-за еще одного неудачного года.

Эта цифра на 4 млн. тонн выше официальной оценки, сделанной департаментом сельского хозяйства США, и показывает, что режим М. Горбачева стремится ускорить импорт зерна для несчастных русских потребителей.

Информация об объеме импорта была предоставлена Абелом Г. Аганбегяном, который считается одним из творцов политики Горбачева, направленной на перестройку советской экономики. Он сделал это заявление в интервью с редакторами "Трибюн" во время поездки по США на прошлой неделе.

Он сказал, что снижение поступлений зерна на одну пятую против ожидаемого не вызывает удивления и что Советский Союз будет закупать 40 млн. тонн зерна в нескольких странах, но не только в США.

Если Советы действительно закупают такое количество зерна, как сообщил Аганбегян, они вызовут тем самым некоторое повышение цен на сельскохозяйственную продукцию. На рынках зерна до настоящего времени исходили из оценки руководителя чикагской аналитической корпорации Конрада Лесли, согласно которому недостающее Советскому Союзу количество зерна оценивалось в 36 млн. тонн. До сих пор в этом году Советы не проявляли достаточной активности в закупке зерна на мировом рынке, что, по словам Лесли, очевидно, вызвано беспорядками в среде советской сельскохозяйственной бюрократии.

Презид  
ИП-656

9 г.

В 1988-1989 году Советы закупили на мировом рынке 39,5 млн. тонн зерна с доставкой его до 30 июня, поэтому, если цифра, данная Аганбегяном, точна, закупки текущего года превысят ее. Сельскохозяйственный департамент США оценивает урожай текущего года в 200 млн. тонн при плановом потреблении в Советском Союзе в 236 млн. тонн. Аганбегян, однако, не дал цифры урожая, собранного в этом году.

Какое количество зерна Советы намерены купить в Америке, остается неясным. Но в течение сельскохозяйственного года, закончившегося 30 июня, Советский Союз закупил в США 19,1 млн. тонн зерна.

Аганбегян сказал, что советские экономические реформы направлены на повышение эффективности сельскохозяйственной системы. Он рассказал о планах, в соответствии с которыми фермерам будет позволено продавать зерно в Советском Союзе, произведенное ими, по рыночным ценам. Он также сказал, что предпринимаются усилия для того, чтобы улучшить хранение и транспортировку и уменьшить потери.

Аганбегян заявил, что время, которое имеет в своем распоряжении Горбачев для того, чтобы обеспечить продовольствием и потребительскими товарами население, истекает. "Мы приближаемся к опасному рубежу в развитии экономики, - сказал он. - Времени у нас не остается. Ситуация на потребительском рынке чрезвычайно серьезна". Аганбегян сказал, что советские потребители возмущены и советская экономика сталкивается со всё большими трудностями, вызванными забастовками.

"Если это будет продолжаться, то это приведет к катастрофе, заявил он. - А если люди увидят, что мы контролируем ситуацию, они не будут бастовать".

19

3.

Отвечая на вопрос придерживается ли он более оптимистической точки зрения на будущее советской экономики, чем в прошлом году, Аганбегян сказал, что "руководство понимает ситуацию и готово действовать. В течение 2 лет оно сидело на заборе и не понимало ситуации".

Газета помещает фото Аганбегяна.